

Rámcová zmluva

o spolupráci pri poskytovaní reklamných služieb, uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

Agentúra:

TRIAD s.r.o.
Brigádnická 27, 841 10 Bratislava
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vl. č. 35700/B
IČO: 35 931 141
IČ DPH: SK2021990298
v zastúpení: Mgr. Marek Mrázik, konateľ

(v ďalšom len "Agentúra")

a

Klient:

Región Banská Štiavnica
Kammerhofská 1, 969 01 Banská Štiavnica
IČO: 42 197 813
DIČ: 2023409916
v zastúpení: Mgr. Nadežda Babiaková, predseda predstavenstva
zapísaná v registri organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky, č. spisu 27248/2011/SCR

(v ďalšom len "Klient")

Klient a Agentúra sa môžu ďalej označovať samostatne ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“.

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Táto Zmluva upravuje práva a povinnosti zmluvných strán na príprave a realizácii reklamnej kampane "Na záchranu tohtoročnej letnej turistickej sezóny v regióne Štiavnica" za podmienok nižšie uvedených.
2. Agentúra sa zaväzuje vykonávať objednané služby na základe zadania Klienta riadne a včas. Klient sa zaväzuje poskytnúť Agentúre súčinnosť pri vykonávaní služieb a za riadne a včas Agentúrou poskytnuté služby platiť Agentúre odplatu za podmienok nižšie uvedených.
3. Agentúra plní predmet Zmluvy prostredníctvom svojich interných zamestnancov. V prípade potreby je oprávnená použiť na splnenie predmetu Zmluvy tretiu osobu, avšak vždy len osobu dôveryhodnú a dostatočne odborne spôsobilú a skúsenú. V prípade plnenia predmetu tejto Zmluvy prostredníctvom tretej osoby Agentúra zodpovedá za činnosti vykonané treťou osobou tak, akoby tieto činnosti vykonávala sama.

Článok II. Realizácia Predmetu Zmluvy

1. Táto Zmluva vymedzuje rozsah, základné a nevyhnutné podmienky vzájomnej spolupráce zmluvných strán. Podmienky realizácie jednotlivého čiastkového plnenia Agentúry pre Klienta na základe zadania Klienta a uskutočneného verejného obstarávania ako aj podrobnosti takéhoto čiastkového plnenia si zmluvné strany podrobnejšie dohodnú v súlade s touto Zmluvou v čiastkovej zmluve o dielo (ďalej len „Čiastková zmluva o dielo“).

2. Za Čiastkovú zmluvu o dielo sa považuje aj každý rozpočet (cost estimate) zaslaný Agentúrou Klientovi a schválený (písomne alebo emailom) Klientom. Plnenie Čiastkovej zmluvy o dielo Agentúrou sa vždy považuje za samostatné plnenie z tejto Zmluvy.
3. Konkrétne plnenie, ktoré má Agentúra uskutočniť pre Klienta v priebehu trvania tejto Zmluvy, bude Klient vždy špecifikovať v zadaní, ktoré bude obsahovať najmä špecifikáciu objednáwanej činnosti, rozsahu, zámeru, formy, obsahu a lehoty, v ktorej má Agentúra zabezpečiť vykonanie zadania Klienta.
4. Klient sa zaväzuje, že jednotlivé zadanie doručí Agentúre v primeranom čase vopred tak, aby mohla riadne a včas zabezpečiť vykonanie činnosti, ktorá je predmetom zadania. Zadanie môže Klient doručiť Agentúre písomne e-mailom, poštou alebo osobne resp. dohodnúť na spoločnom rokovaní zmluvných strán vo forme písomného zápisu podpísaného oboma stranami.
5. Agentúra sa zaväzuje, že v termíne dohodnutom vzájomne s Klientom, predloží Klientovi ponuku, ktorá bude obsahovať najmä časový harmonogram a rozpočet na realizáciu zadania.
6. Klient po predložení ponuky Agentúry na realizáciu zadania
 - a. ponuku Agentúry odmietne alebo
 - b. schváli ponuku Agentúry alebo
 - c. oznámi Agentúre svoje pripomienky k ponuke.

V prípade odmietnutia ponuky Agentúry Klientom k uzavretiu Čiastkovej zmluvy nedôjde. V prípade pripomienok Klienta k ponuke Agentúra pripraví novú ponuku reflektujúcu požiadavky Klienta a predloží ju opätovne na schválenie Klientovi. Písomným alebo emailovým schválením ponuky Agentúry Klientom dochádza k uzavretiu Čiastkovej zmluvy o dielo. Práva a povinnosti zmluvných strán ohľadom Čiastkovej zmluvy o dielo sa spravujú obsahom zadania Klienta, ponuky Agentúry schválenej Klientom a ustanoveniami tejto Zmluvy, ak nie je v Čiastkovej zmluve o dielo uvedené inak. Ak Klient neschváli ponuku Agentúry alebo nepredloží Agentúre pripomienky k ponuke najneskôr do 3 pracovných dní po predložení ponuky Klientovi, pre účely tejto Zmluvy sa považuje ponuka Agentúry odmietnutá Klientom.

Článok III. Práva a povinnosti účastníkov

1. Agentúra je povinná všetky plnenia, na ktorých výkon sa zaviazala touto Zmluvou a/alebo príslušnou Čiastkovou zmluvou o dielo vykonávať riadne a včas, s odbornou starostlivosťou na profesionálnej úrovni, pričom sa riadi platnými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na plnenie tejto Zmluvy a/alebo príslušnej Čiastkovej zmluvy o dielo, touto Zmluvou a príslušnou Čiastkovou zmluvou o dielo.
2. Agentúra nezodpovedá za obsah komunikácie Klienta a za pravdivosť informácií, ktoré jej boli poskytnuté Klientom, avšak v prípade vedomosti Agentúry o nepravdivosti Klientom poskytnutých informácií je Agentúra povinná Klienta na uvedenú skutočnosť upozorniť. Ak aj po upozornení Klient trvá na použití nepravdivých informácií, Agentúra môže od plnenia Zmluvy odstúpiť.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú počas plnenia tejto Zmluvy navzájom dbať na zachovanie, ochranu a nezasahovanie do dobrej povesti druhej strany svojím konaním, dodržiavať právne predpisy platné v Slovenskej republike vzťahujúce sa na plnenie tejto Zmluvy a to najmä zákon č. 147/2001 Z. z. o reklame v znení neskorších predpisov a zákon č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov ako aj poskytovať si navzájom správne, pravdivé a relevantné informácie za účelom plnenia predmetu tejto Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú vzájomne poskytovať potrebnú súčinnosť a vzájomne sa informovať o ďalších skutočnostiach potrebných pre plnenie ich záväzkov z tejto Zmluvy,

oznamovať si včas všetky zmeny a dôležité okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na ich činnosť podľa tejto Zmluvy.

5. Za vadu sa považuje stav, keď Agentúra nevykonáva činnosť v súlade s obsahom Zmluvy alebo Čiastkovou zmluvou o dielo alebo výsledok činnosti nezodpovedá Zmluve, respektíve Čiastkovej zmluve o dielo respektíve zadaniu Klienta. Klient je oprávnený požadovať od Agentúry bezplatné odstránenie všetkých väd a to bez zbytočného odkladu.

Článok IV. Povinnosť mlčanlivosti a Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť, počas doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy po ukončení platnosti tejto Zmluvy, o dôverných informáciách týkajúcich sa tejto Zmluvy, rokovaní o tejto Zmluve, jej prílohách alebo dodatkoch a týkajúcich sa zmluvných strán; tento záväzok zmluvných strán nie je časovo obmedzený. Všetky informácie, kontakty a podklady, ktoré si zmluvné strany za účelom plnenia Zmluvy poskytnú, majú povahu chráneného obchodného tajomstva zmluvných strán. V prípade porušenia tejto Zmluvy majú konania uvádzané v tejto zmluve charakter podstatného a hrubého porušenia tejto Zmluvy.
2. Dôvernými informáciami sa na účely tejto Zmluvy rozumejú akékoľvek skutočnosti, informácie a údaje, týkajúce sa tejto Zmluvy alebo Čiastkových zmlúv o dielo, vrátane príloh, prípadných dodatkov, rokovaní o tejto Zmluve a o Čiastkových zmluvách o dielo a týkajúcich sa zmluvných strán, alebo s nimi súvisiace, s výnimkou:
 - a. informácií, ktoré sú v deň podpísania tejto Zmluvy verejne známymi alebo ktoré sa už v tento deň dali zadovážiť z bežne dostupných zdrojov,
 - b. informácií, ktoré sa stali po dni podpísania tejto Zmluvy verejne známymi alebo ktoré sa po tomto dni už dajú zadovážiť z bežne dostupných zdrojov, a to inak než v dôsledku porušenia povinnosti zmluvnej strany zachovávať mlčanlivosť podľa tohto článku, (ďalej len „dôverné informácie“).
3. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje
 - a. na prípady, ak zmluvná strana zverejnila dôverné informácie s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej zmluvnej strany,
 - b. na prípady, keď na základe zákona vznikne zmluvnej strane povinnosť poskytnúť dôverné informácie. Dotknutá zmluvná strana je povinná písomne informovať druhú zmluvnú stranu o vzniku povinnosti poskytnúť dôverné informácie na základe zákona a o spôsobe a rozsahu, akým, resp. v akom ju plnila,
 - c. na prípady, ak zmluvná strana použila potrebné informácie alebo dokumenty v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo s nimi súvisiacich.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany ďalej neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k dôverným informáciám.
5. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú, že priamo a ani prostredníctvom inej osoby nepoužijú dôverné informácie v rozpore s ich účelom pre seba alebo pre inú osobu alebo v rozpore so záujmami druhej zmluvnej strany.
6. Agentúra informuje Klienta, že ako správca spracováva osobné údaje Klienta za účelom splnenia tejto Zmluvy. Právnym základom spracúvania osobných údajov je táto Zmluva. Osobné údaje budú spracované po dobu účinnosti tejto Zmluvy, resp. Čiastkových zmlúv o dielo a ďalej po dobu nevyhnutnú k uplatneniu právnych nárokov. Osobné údaje môže správca poskytovať orgánom verejnej moci, spoločnosti skupiny TRIAD, ktoré sú spoločnosťami materskými, dcérskymi alebo sesterskými spoločnosťami správcu, poskytovateľom údržby informačných systémov, ďalších príjemcov podľa potrieb a pokynov objednávateľa. Spracované údaje nie sú správcom poskytované do tretích krajín alebo medzinárodnej agentúre. Klient má právo hlavne na: opravu a výmaz osobných údajov, na

obmedzenie spracovania osobných údajov, podania sťažnosti na Úrad na ochranu osobných údajov. Pri spracovaní osobných údajov nedochádza k rozhodovaniu založenému výhradne na automatizovanom spracovaní, vrátane profilovaniu. Prípadné otázky je možné zaslať na adresu: osobneudaje@triad.sk.

Článok V. Odplata a Platobné podmienky

1. Odplata Agentúry za vykonanie zadania na základe ponuky Agentúry schválenej Klientom v zmysle článku II. bodu 5. tejto Zmluvy, teda za vykonanie plnenia dohodnutého v Čiastkovej zmluve o dielo je uvedená v príslušnej ponuke Agentúry schválenej Klientom.
2. Agentúra vyúčtuje odplatu Klientovi faktúrou, ktorá bude splatná v lehote do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia Klientovi. V prípade ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými predpismi, Klient je oprávnený vrátiť faktúru na opravu respektíve doplnenie Agentúre.
3. Suma odplaty dohodnutá v každej Čiastkovej zmluve o dielo je pre zmluvné strany záväzná, úplná a konečná. Suma odplaty dohodnutá v Čiastkovej zmluve o dielo môže byť zmenená len na základe súhlasu oboch zmluvných strán. Ak prípadné zvýšenie dohodnutej odplaty je spôsobené zmenami v požiadavkách v zadaní Klienta, alebo porušením jeho povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo z Čiastkovej zmluvy o dielo alebo nedostatočným poskytovaním súčinnosti, je Klient v prípade odstúpenia od Čiastkovej zmluvy o dielo povinný uhradiť Agentúre náklady vynaložené Agentúrou pri plnení predmetnej Čiastkovej zmluvy o dielo ku dňu odstúpenia Klienta.
4. V prípade ak pri plnení tejto zmluvy alebo Čiastkovej zmluvy o dielo bude Agentúra objednávať mediálny priestor alebo produkčné práce od tretích strán, zaväzuje sa dodržať touto zmluvou dohodnutú výšku sprostredkovateľského fee vo výške 6% v prípade mediálneho priestoru a 15% v prípade akýchkoľvek produkčných subdodávok. V tomto fee sú zahrnuté najmä úroky z rozdielu termínu úhrady a prijatia platby spojené s nákupom, náklady na administratívne spracovanie služby a poistenie pre prípad vzniku škody. Agentúra týmto preberá zodpovednosť za koordináciu a komunikáciu s dodávateľom a dodanie služby tak, ako by službu Klientovi dodávala sama. Agentúra nie je oprávnená tieto služby účtovať nad rámec stanoveného fee. Týmto bodom nezaničí Klientovi akákoľvek možnosť objednania mediálnych alebo produkčných služieb u svojich dodávateľov. V takomto prípade Klient riadi a koordinuje všetku komunikáciu ohľadne dodania služby ako aj kvalitu vo vlastnej zodpovednosti.
5. Peňažný záväzok Klienta v zmysle tejto Zmluvy a/alebo Čiastkovej zmluvy o dielo je splnený odpísaním peňažnej sumy zodpovedajúcej výške Klientovho peňažného záväzku z účtu Klienta v prospech účtu Agentúry.
6. V prípade neuhradenia odplaty Klientom riadne a včas podľa podmienok tejto Zmluvy si Agentúra vyhradzuje právo po predchádzajúcom písomnom upozornení pozastaviť prípravné a realizačné práce v zmysle jednotlivých Čiastkových zmlúv o dielo a to až do okamihu uhradenia dlžnej sumy.
7. V prípade neuhradenia odplaty Klientom riadne a včas podľa podmienok tejto Zmluvy má Agentúra právo požadovať od Klienta úrok z omeškania vo výške 0,05% z výšky dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

Článok VI. Vysporiadanie autorských práv

1. Pre prípad, ak pri plnení tejto Zmluvy, respektíve Čiastkovej zmluvy o dielo vznikne dielo v zmysle zák. č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktoré bude mať povahu zamestnaneckého diela v zmysle zák. č. 185/2015 Z. z. v znení neskor. predpisov, Agentúra uzavretím tejto Zmluvy udeľuje Klientovi výhradnú, časovo, územne a inak neobmedzenú

licenciu na používania takéhoto diela pri výkone jeho činnosti akýmkoľvek spôsobom, pokiaľ nie je v Čiastkovej zmluve uvedený rozsah licencie inak.

2. Pre prípad ak pri plnení tejto Zmluvy respektíve Čiastkovej zmluvy o dielo vznikne dielo v zmysle zák. č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov iné ako zamestnanecké dielo, Agentúra sa zaväzuje k tomu, že sa pokúsi o dojednanie výhradnej, časovo, územne a inak neobmedzenej licencie s autorom diela a so všetkými účinkujúcimi v diele na používanie takéhoto diela pri výkone činnosti Klienta akýmkoľvek spôsobom. V prípade špecifických podmienok autora respektíve účinkujúcich na udelenie licencie, budú tieto podmienky predmetom Čiastkovej zmluvy o dielo.
3. Klient týmto vyhlasuje, že podklady, ktoré poskytne Agentúre, napr. logo, vyobrazenie produktov, ochranné známky, je oprávnený používať a šíriť pre svoje podnikateľské účely a je oprávnený ich využiť ako súčasť iných diel, ktoré sú vytvárané pre jeho marketingovú komunikáciu. Práva k použitiu takýchto podkladov poskytnutých zo strany Klienta týmto poskytnutím neprechádzajú na Agentúru, ale smie ich naďalej užívať výlučne Klient. Práva k novovytvoreným dielam, aj pri použití diel vyššie uvedených, sú obmedzené účelom použitia v prospech Klienta.

Článok VII. Trvanie zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Túto Zmluvu môže každá zmluvná strana vypovedať bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je dva mesiace a začne plynúť prvým dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená na adresu sídla druhej strany.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže odstúpiť od tejto Zmluvy a/alebo Čiastkovej zmluvy o dielo, v nasledovných prípadoch:
 - a. ak na majetok druhej zmluvnej strany bol vyhlásený konkurz alebo bol podaný návrh na povolenie reštrukturalizácie druhej zmluvnej strany, alebo ak vstúpi druhá zmluvná strana do likvidácie.
 - b. ak druhá zmluvná strana poruší túto Zmluvu podstatným spôsobom, pričom pre účely tejto Zmluvy sa za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje porušenie tak ako je upravené v § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka. V prípade odstúpenia od zmluvy nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu nákladov vynaložených pri plnení predmetu tejto zmluvyOdstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, pričom Zmluva, respektíve Čiastková zmluva o dielo sa rušia momentom doručenia písomného oznámenia o odstúpení.
4. Skončenie platnosti Zmluvy nemá vplyv na povinnosť splniť záväzky, ktoré vznikli počas platnosti Zmluvy alebo svojou povahou presahujú dobu trvania tejto zmluvy (najmä udelenie licencie a povinnosť mlčanlivosti).

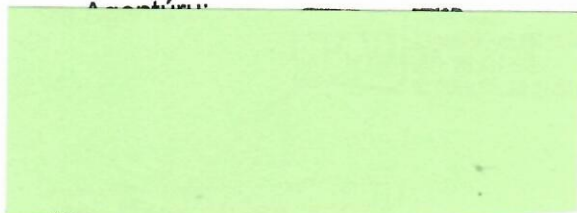
Článok VIII. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Zmluvy na webovom sídle spoluorganizátora.
2. Právne vzťahy Zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy sú platné len vo forme písomných a číslovaných dodatkov k tejto zmluve.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú aj nasledujúce prílohy:
 - Príloha č. 1: Cenník hodinových sadzieb Agentúry
 - Príloha č. 2: Čiastková zmluva o dielo (rozpočet odsúhlasený Klientom RBŠ)
5. Strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory vyplývajúce z tejto Zmluvy cestou zmieru. Pokiaľ nedôjde k vyriešeniu sporov cestou zmieru, je každá zo zmluvných strán oprávnená riešiť spor súdnou cestou na príslušnom súde.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, každá strana dostane 1 exemplár.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, Zmluvu si riadne prečítali a jej obsahu porozumeli, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave, dňa 4.6.2020

V BANSKEJ ŠTIAVNICI 13.5.2020



Bratislava
02 69



Mgr. Nadežda Babiaková
Región Banská Štiavnica

Triad s.r.o.

Príloha č. 1: Cenník

Cenník hodinových sadzieb agentúry	
Strategy Director	72,00 €
Creative Director	72,00 €
Account Director	72,00 €
Account Manager	48,00 €
Senior Copywriter / Idea Maker	58,00 €
Copywriter	52,00 €
Social Media Brand Manager	48,00 €
Media Planner, Strategist	52,00 €
Senior Art Director / Idea Maker	58,00 €
Art Director	52,00 €
Graphic Designer	48,00 €
DTP	38,00 €
UX/UI Designer	52,00 €
Data Analyst	58,00 €
Backend Developer	52,00 €
HTML / frontend Developer	48,00 €
Testing	48,00 €
<i>Cenník platný od 1.1.2018, uvedené hodinové sadzby sú bez DPH.</i>	

